

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/37/367  
30 July 1982  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия  
Пункты 20 и 35 предварительной  
повестки дня\*

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ

ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ  
В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного  
Представительства Вьетнама при Организации Объединенных  
Наций от 29 июля 1982 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить сообщение Вьетнамского информационного агентства от 22 июля 1982 года о результатах визита, который нанес министр иностранных дел Вьетнама г-н Нгуен Ко Тхат в Республику Сингапур с 18 по 20 июля 1982 года, и просить Ваше Превосходительство распространить данное письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 20 и 35 предварительной повестки дня.

НГУЕН НГОК ЗУНГ

Посол

Временный поверенный в делах  
Постоянного представительства  
Социалистической Республики Вьетнам  
при Организации Объединенных Наций

\* A/37/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ

МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ НГУЕН КО ТХАТЬ О РЕЗУЛЬТАТАХ  
СВОЕГО ВИЗИТА В СИНГАПУР

ХАНОЙ, ВИА, 22 ИЮЛЯ - Министр иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам Нгуен Ко Тхат дал следующее интервью Вьетнамскому информационному агентству о результатах своего визита в Республику Сингапур с 18 по 20 июля 1982 года.

Вопрос 1:

Расскажите нам, пожалуйста, о результатах Вашего визита в Сингапур.

Ответ:

Я провел переговоры с заместителем премьер-министра Раджаратнамом и министром иностранных дел Джанабаланом. Обе стороны согласились с тем, что превращение Юго-Восточной Азии в зону мира, стабильности и сотрудничества представляет взаимный интерес. Вместе с тем стороны изложили различные мнения о причине напряженности в регионе и о путях ее устранения. Каждая сторона осталась при своей точке зрения. Тем не менее обе стороны пришли к выводу, что обмен мнениями был откровенным и полезным, стороны добились лучшего понимания обоюдных позиций и согласились продолжить диалог, а министр иностранных дел Джанабалан принял мое приглашение посетить Вьетнам.

Вопрос 2:

Сингапурская пресса писала о "вьетнамской угрозе странам АСЕАН". Каково истинное положение вещей?

Ответ:

В сингапурской прессе сообщалось, что возможность нормализации отношений между Китаем и Вьетнамом направлена на угрозу АСЕАН, а также, что Вьетнам грозит проведением карательных действий против стран АСЕАН.

Это полностью не соответствует действительности. В ходе наших переговоров Сингапур потребовал, чтобы в первую очередь была решена "кампучийская проблема", то есть, что все вьетнамские войска должны быть выведены из Кампучии в соответствии с резолюцией Организации Объединенных Наций; было также сказано, что после того, как будет решена кампучийская проблема, АСЕАН будет сотрудничать с Индокитаем, чтобы сдерживать Китай. Я пояснил, что Вьетнам выведет все свои войска из Кампучии, как только перестанет существовать угроза со

/...

стороны Китая. Я заявил также, что мы стремимся к дружбе и сотрудничеству, что мы уважаем солидарность стран АСЕАН и надеемся, что они также уважают солидарность стран Индокитая.

Они стремятся к тому, чтобы вьетнамские войска были выведены из Кампучии. Стремление стран Индокитая состоит в том, чтобы покончить с китайской угрозой. Мы учитываем их стремления, поэтому они также должны принимать во внимание наши. Я заявил им, что ситуация может развиваться в соответствии со следующими пятью возможными вариантами:

1. Китай в тайном стоворе с Соединенными Штатами и со странами-членами АСЕАН продолжает выступать против стран Индокитая, и АСЕАН проводит свою нынешнюю политику конфронтации со странами Индокитая;
2. Страны Индокитая и страны АСЕАН улучшают свои отношения с Китаем;
3. Китай в тайном стоворе с Соединенными Штатами и АСЕАН развертывает крупномасштабную войну против трех стран Индокитая;
4. Страны АСЕАН и страны Индокитая улучшают свои отношения, в то время как Китай продолжает выступать против стран Индокитая; и
5. Китай и страны Индокитая улучшают свои отношения, в то время как АСЕАН продолжает свою враждебную политику по отношению к Индокитаю.

Я пояснил, что мы стремимся ко второму возможному варианту и стараемся развить позитивный аспект и уменьшить негативный аспект четвертого и пятого возможных вариантов, однако в то же время мы полны решимости противостоять самому худшему варианту. Сингапурская пресса искажила мои слова, заявив, что упоминание пятого возможного варианта представляет собой угрозу по отношению к их стране. На самом же деле в этом нет ничего нового. Мы неоднократно и открыто говорили о трех первых возможных вариантах, а именно, давая отпор широкой диверсионной войне Китая, мы всегда боролись за восстановление мира и стабильности в Юго-Восточной Азии, и в то же время мы готовы отразить возможную широкомасштабную агрессивную войну со стороны Китая. Четвертый и пятый возможные варианты вытекают из предложений, изложенных в ходе ряда конференций министров иностранных дел трех стран Индокитая. С самого начала прошлого года мы предлагаем, чтобы страны Индокитая и страны АСЕАН провели региональную конференцию для решения вопросов, касающихся мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

Мы также предложили, чтобы Китай и страны Индокитая подписали договоры о ненападении и невмешательстве во внутренние дела каждой страны. Ответ АСЕАН приведет к возможному варианту 4, а ответ Китая

/...

приведет к возможному варианту 5. За последние несколько лет мы сделали все возможное, чтобы договориться о прекращении огня и нормализовать отношения между двумя сторонами, и именно в этом, а не в запугивании состоит наша политика. Рассмотрение различных возможных вариантов дает нам больший выбор при столкновении со всякими случайностями. Только слишком "чувствительные" люди могут истолковывать это как угрозу с нашей стороны.

Я также заявил сингапурской стороне, что враждебные действия стран АСЕАН и Китая по отношению к странам Индокитая, поддержка ими полпотовской клики, снаряжение ими "коалиционного правительства" кхмерских реакционеров против кампучийского народа дадут странам опасный прецедент вмешательства во внутренние дела других стран.

В течение последних трех лет Вьетнам, Лаос и Кампучия неоднократно предупреждали Таиланд и другие страны АСЕАН, что после того, как они принимали участие в агрессивной войне Соединенных Штатов против трех стран Индокитая, им следует в настоящее время прекратить свои враждебные действия против стран Индокитая и свое вмешательство во внутренние дела Кампучии и стран Индокитая в целом. Мы имеем право принимать меры самообороны в ответ на такие действия. Однако в течение последних трех лет мы не прибегали к такому праву, мы не хотим использовать это право и в будущем, однако, если они будут продолжать свои враждебные действия и будут продолжать вмешиваться во внутренние дела стран Индокитая, тогда мы будем вынуждены пересмотреть нашу позицию по отношению к ним.

Вопрос 3:

Что бы вы сказали относительно утверждения Сингапура и некоторых других стран АСЕАН о том, что Вьетнам нарушил сделанное премьер-министром Фам Ван Донгом в 1978 году обещание не вмешиваться во внутренние дела других стран, а также относительно того, что ~~поскольку~~ Вьетнам потерял доверие, то ему следует восстановить его среди стран членов АСЕАН?

Ответ:

Во время своего визита в страны Юго-Восточной Азии в 1978 году премьер-министр Фам Ван Донг заявил о проводимой Вьетнамом политике уважения независимости и суверенитета других стран и невмешательства во внутренние дела других стран. Такова наша постоянная политика. Однако страны АСЕАН забыли о том, что ни одна страна не брала обязательства не давать отпор в случае нападения. Вьетнамские вооруженные силы осуществили свое право на самооборону, когда они отбросили полпотовские вооруженные силы, точно так же, как Советский Союз, Соединенные Штаты и Франция осуществили свое право, когда они боролись против германских фашистов и довели свои войска до Берлина.

/...

Что же касается вопроса о доверии, то не Вьетнаму, а странам АСЕАН нужно его восстанавливать, поскольку на протяжении нескольких десятилетий в прошлом страны АСЕАН принимали участие в агрессивной войне Соединенных Штатов против стран Индокитая, а в настоящее время они действуют в сговоре с Китаем, чтобы выступать против стран Индокитая. Вьетнам, Лаос и Кампучия пока что не сделали ничего такого, что может расцениваться в качестве враждебного акта по отношению к АСЕАН.

Наша политика заключается в готовности к сотрудничеству со странами АСЕАН, с тем чтобы сделать Юго-Восточную Азию районом мира, стабильности и сотрудничества. Если этой цели нельзя достичь сразу, то необходимо двигаться шаг за шагом. Если разногласия нельзя преодолеть за один день, то мы должны оставить их на время в стороне и не позволить им сорвать наши усилия по достижению более крепких двусторонних связей в других областях.

-----